

Krejčová, Elena

A

In: Krejčová, Elena. *Česko-bulharský právníký slovník*. 1. vyd. Brno: Masarykova univerzita, 2014, pp. 7-12

ISBN 978-80-210-7086-8; ISBN 978-80-210-7089-9 (online : Mobipocket)

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/131034>

Access Date: 22. 02. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

A

abdikace абдикация, абдикиране

abdikovat абдикирам

abiturient абитуриент

abnormalita аномалия, ненормалност, неправилност

abnormální аномален, ненормален, неестествен, необикновен

abonent абонат

absence отсъствие: **neomluvená** ~ неизвинено отсъствие

absolutní абсолютен, пълен: ~ **moc** неограничена власт; ~ **vládce**

абсолютен монарх

absolvent абсолвент

absolvovat завърша (курс, училище)

abstrakce абстракция

abstraktní абстрактен, отвлечен: ~ **pojem** абстрактно, отвлечено

понятие

absurdní абсурден

absurdita абсурд

adaptabilní приспособим, адаптивен: ~ **organizmus** адаптабилен

организъм

adaptovat 1. преустройвам, преустроя, ремонтирам 2. адаптирам,

приспособявам, нагаждам

adekvátní 1. адекватен, подходящ 2. равнозначен, равностоеен

adept кандидат

administrativa администрация, управление

administrativní административен: ~ **dohled** административен надзор;

~ **poplatek** административна такса; ~ **pracovník** административен

работник, служител; ~ **přestupek** административно нарушение;

~ **řízení** административни действия, административен процес

administrátor администратор

administrovat администрирам; управлявам

adopce осиновяване, адопция

adoptovat 1. осиновявам, осиновя 2. приемам, усвоявам

adoptivní който осиновява: ~ **rodič** осиновител

adoptovaný осиновен: ~ **é dítě** осиновено дете

adresa адрес: ~ **bydliště** адрес на местоживеене; ~ **do zaměstnání** адрес на работа; ~ **odesílatele** адрес на подателя; ~ **příjemce** адрес на получателя; ~ **trvalého bydliště** постоянно местожителство, постоянен адрес; **přechodná** ~ временно местожителство, адрес на временно пребиваване

adresant адресант, подател

adresát получател, адресат: ~ **neznámý** неизвестен адресат; **do vlastních rukou** ~а лично на получателя

adresovat адресирам

adresovaný адресиран: **otázky** ~ **é posluchačům** въпроси, отправени към публиката, към слушателите

advokát адвокат: **soukromý** ~ частен адвокат

advokátní адвокатски: ~ **kancelář** адвокатска кантора; ~ **komora** адвокатска камара; ~ **tajemství** адвокатска тайна; ~ **zkouška** изпит за адвокат

afekt афект, емоция, възбуда

aféra скандална история, афера: **být zapleten do** ~у замесен съм в афера; **korupční** ~ корупционна афера; **politická** ~ политически скандал; **úplatkářská** ~ афера с подкупи

agenda текущи дела, текуща дейност

agent агент: ~ **pojišťovny** застрахователен агент; **obchodní** ~ търговски агент, търговски представител, търговски пътник; **policejní** ~ полицейски агент; **realitní** ~ брокер недвижими имоти; **tajný** ~ таен агент

agentura агенция: **bezpečnostní** ~ охранителна фирма; **cestovní** ~ туристическа агенция; **detektivní** ~ детективска агенция; **pojišťovací** ~ застрахователна компания; **překladatelská** ~ преводаческа агенция; **realitní** ~ агенция за недвижими имоти; **reklamní** ~

рекламна агенция; **tisková** ~ телеграфна агенция; **zpravodajská** ~ информационна агенция

aglomerace агломерация

agrární аграрен: ~ **reforma** аграрна реформа; ~ **strana** земеделска партия

agrese агресия

agresivita агресивност

agresor агресор

akademický академичен, университетски: ~ **titul** академично звание; ~ **sochař** скулптор, завършил художествена академия

akademie академия: ~ **věd ČR** Чешка академия на науките; ~ **múzických umění** Академия за изящни изкуства; **obchodní** ~ икономически, търговски техникум / професионална гимназия; **policejní** ~ полицейска академия; **vojenská** ~ военна академия

akce 1. действие: **diplomatická** ~ дипломатически действия; **teroristická** ~ терористични действия; **policejní** ~ полицейска акция; **politická** ~ политически акт; **protestní** ~ протестна акция 2. мероприятие, събитие, акция, кампания: **dobročinná** ~ доброволническо мероприятие/действие, благотворителна кампания

akceptovat приемам; признавам

akceschopný дееспособен, способен на действие: ~ **á organizace** дееспособна организация

akcie акция: ~ **na jméno** поименна акция; **držet** ~ държа, притежавам акции; **nákup** ~ í купуване на акции; **prodávat** ~ продавам акции; **zaměstnanecké** ~ акции на служители; ~ **na majitele** акция на приносител; **listinná** ~ налична акция; **zaknihovaná** ~ безналична акция

akcionář акционер: **majoritní** ~ мажоритарен акционер

akcionářský акционерски: ~ **podíl** акционерски дял

akciový акционерен: ~ **á společnost (a.s.)** акционерно дружество (АД)

akreditiv акредитив

akreditovat акредитирам, упълномощавам, доверявам, проверявам; признавам

- akt** акт, действие: **legislativní** ~ законодателен акт; **násilný** ~ насилствен акт; **normativní** ~ нормативен акт; **úřední** ~ административна процедура; **zákonodárny** ~ законодателен акт
- akta** дело, досие, книга, документи: **soudní** ~ съдебно досие, дело
- aktivum** актив
- aktivista** активист
- aktivizovat** активизирам
- aktivum** актив: **dlouhodobá ~a** дългосрочни активи; **krátkodobá ~a** краткосрочни активи; **hmotná ~a** материални активи; **nehmotná ~a** нематериални активи
- akvizice** аквизиция, придобиване на целия/мажоритарния пакет акции в дадена компания; нещо, което е придобито или получено
- aliance** съюз, съюстен договор, алианс: **Severoatlantická ~** Североатлантически съюз (НАТО)
- alibi** алиби: **dokázat** ~ доказвам алиби; **dokonalé** ~ съвършено алиби; **mít** ~ имам алиби; **opatřit si** ~ намеря си, осигуря си алиби; **pochybné** ~ съмнително алиби
- alimenty** издържка на дете: **platit** ~ плащам издържка; **vymáhat ~** предявявам иск за издържка
- alternativa** избор, алтернатива, вариант, възможност за решение
- alternativní** алтернативен, резервен
- amnestie** амнистия: **dostat ~i** получа амнистия, амнистиран съм; **mimořádná** ~ извънредна амнистия; **mít právo udělovat ~i** имам право да давам амнистия; **vyhlásit ~i** обявя амнистия
- amnestovat** амнистирам, давам амнистия, опрощавам наказание
- anály** анали, летопис, летописи
- analýza** анализ, разбор
- analyzovat** анализирам, правя анализ, разбор
- anarchie** 1. анархизъм 2. анархия, безвластие, безредие
- anarchizmus** анархизъм, безвластие
- anonym** 1. анонимен автор 2. анонимно писмо
- anonymita** анонимност: **zachovávat ~u** запазвам анонимност
- anonymní** анонимен: ~ **oznámení** анонимно съобщение

- anexe** анексия, анекс, присъединяване
- anektovat** анексирам
- angažovat** ангажирам: ~ **se ve sporu** ангажирам се, вземам страна в спор
- antimonopolní** антимонополен: ~ **zákonodárství** антимонополно законодателство; ~ **úřad** антимонополна служба
- antipatie** антипатия, неприязън, отвращение
- anulování** анулиране: ~ **smlouvy** анулиране на договор
- anulovat** анулирам
- aparát** апарат: **administrativní** ~ административен апарат; **státní** ~ държавен апарат
- apel** апел, обръщение: **politický** ~ политически апел
- apelovat** апелирам: ~ **na soud** апелирам към съд
- aplikace** приложение, прилагане, внедряване
- aplikovat** прилагам
- apriorní** априорен
- aprobovat** апробирам, одобрявам, одобря
- arbitr** арбитър
- arbitráž** арбитраж
- arbitrážní** арбитражен: ~ **soud** арбитражен съд
- argument** аргумент, довод, доказателство, основание: **přesvědčivý** ~ убедителен аргумент
- argumentace** аргументация, аргументиране
- argumentovat** аргументирам, доказвам, привеждам доказателства
- archiv** архив
- armáda** армия, войска: **sloužit v ~ě** служба в армията
- asociace** 1. асоцииране 2. асоциация, обединение: ~ **podnikatelů** асоциация на предприемачи; ~ **výrobců** асоциация на производители
- asociační** асоциативен
- asociální** асоциален, противообществен
- aspekt** аспект, страна, гледна точка
- atašé** аташе: **kulturní** ~ културен аташе

- atentát** атентат, покушение: **pokus o** ~ опит за атентат: **pumový** ~ бомбен атентат; **spáchat** ~ извърша атентат
- atentátník** атентатор
- atestace** атестация
- atestační** атестационнен
- atestovaný** атестиран
- audience** аудиенция, официален прием
- audit** одит: **bankovní** ~ банков одит; **finanční** ~ финансов одит; **povinný** ~ задължителен одит; **vnější** ~ външен одит; **vnitřní** ~ вътрешен одит; **výsledek** ~u резултат от одит
- auditor** одитор
- auditorský** одтироски
- aukce** публична разпродажба, публичен търг, аукцион: **dát do** ~ изнеса на публичен търг; **koupit v ~i** купя на публичен търг; **prodat v ~i** продам на публичен търг
- aukcionář** аукционер, участник в търг
- aukční** аукционен, тръжен: ~ **síň** зала за търг
- autonomie** автономия, самоуправление
- autorský** авторски: ~ **é právo** авторско право
- avízo** известие: **dát** ~ уведомя, предупредя някого, обявя, съобщя
- avizovaný** авизиран, обявен, съобщен
- avizovat** авизирам, известявам, обявявам, съобщавам
- azyl** убежище: **diplomatický** ~ дипломатическо убежище; **politický** ~ политическо убежище; **poskytnout** ~ приютя някого, дам на някого убежище; **právo na** ~ право на убежище; **prozatímní** ~ временно убежище; **udělení** ~u даване на убежище
- azylant** бежанец
- azylový** отнасящ се до убежище/бежанец: ~ **dům** дом за бежанци